



***КОМПРЕССОР ВОЗДУШНЫЙ
ПОРШНЕВОЙ КОАКСИАЛЬНЫЙ***

ECO AE 251



ECO AE 401



ECO AE 501



ECO AE 502



УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Спасибо за приобретение наших воздушных компрессоров!

Внимание! Проверьте наличие в руководстве по эксплуатации гарантийного талона, отсутствие механических повреждений.

Убедитесь, что в гарантийной карте поставлены: штамп магазина, дата продажи и подпись продавца.

Данный товар произведен на заводе в Китайской Народной Республике.

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения по усовершенствованию конструкции без отражения их в "Руководстве по эксплуатации".

Будьте осторожны!

- ✓ Прежде чем начать пользоваться компрессором, хорошо изучите Руководство по эксплуатации к нему. Если возникают вопросы по его работе, всегда обращайтесь к данному Руководству.
- ✓ Во время работы с компрессором обязательно надевайте защитные очки.
- ✓ Отдельные узлы работающего компрессора могут сильно нагреваться.
- ✓ **Компрессор работает в цикле автоматического включения и выключения. Если в электросети случается авария и напряжение внезапно пропадает, компрессор автоматически отключается и так же самостоятельно возобновляет свою работу после восстановления напряжения.**
- ✓ Во избежание поражения током все электрические вилки и розетки должны обязательно иметь заземление.

1. Общие сведения и назначение

1.1. Данные модели компрессоров работают в режиме периодического включения и выключения. Включением и выключением управляет реле давления (прессостат). По достижении заданного давления он отключает электродвигатель, как только давление в ресивере опустится ниже порогового значения прессостат вновь включит электродвигатель и нагнетание воздуха в ресивер возобновится. В случае перегрузки, срабатывает установленная на электродвигателе защита, автоматически прерывая подачу напряжения. После остановки двигатель не запускается автоматически (см. п. 7). Если перегрузка компрессора повторится, следует определить и устранить причину перегрузки перед следующим запуском.

1.2. Для облегчения пуска двигателя важно, помимо операций указанных выше предварительно выключить и снова включить кнопку на прессостате. В некоторых моделях для повторного пуска достаточно вручную вернуть кнопку прессостата в положение «включено». Компрессоры укомплектованы прессостатом, снабженным клапаном сброса с замедленным закрыванием, что облегчает последующий пуск двигателя. При этом вполне нормально, что при пустом ресивере из указанного клапана при пуске в течение нескольких секунд выходит воздух.

1.3. Все компрессоры оборудованы предохранительным клапаном, который срабатывает в случае неправильной работы реле давления, гарантируя безопасность оборудования.

1.4. При подсоединении пользователей сжатого воздуха обязательно отключайте подачу воздуха краном на выходе. Применение сжатого воздуха для различных предусмотренных целей (надувание, питание пневмоинструмента, окраска, мойка моющими растворами на водной основе и т.п.) предполагает знание норм безопасности для каждого конкретного случая.

1.5. Компрессор не предназначен для профессионального использования.

2. Меры безопасности

2.1. Запрещается:

- ✓ Направлять струю сжатого воздуха на людей, животных или на собственное тело.
- ✓ Направлять струю жидкости, распыляемую при помощи сжатого воздуха, в сторону самого компрессора.
- ✓ Работать с компрессором с обнаженными ногами и мокрыми руками и/или ногами.
- ✓ Резко дергать электропровод, пытаться выключить компрессор из розетки питания, или тянуть за него, пытаться сдвинуть компрессор с места.
- ✓ Оставлять компрессор под воздействием неблагоприятных атмосферных явлений.
- ✓ Перемещать компрессор с места на место, не сбросив предварительно давление из его ресивера.
- ✓ Производить механический ремонт или сварку ресивера. При обнаружении дефектов или признаков коррозии металла необходимо заменить его полностью.
- ✓ Допускать к работе с компрессором неквалифицированный персонал или неопытных работников. **Не разрешайте приближаться к компрессору детям и животным.**
- ✓ Размещать рядом с компрессором легко воспламеняющиеся предметы или класть на него изделия из нейлона и других тканей.
- ✓ Подвергать компрессор воздействию прямых солнечных лучей, дождя, тумана и т.п.

- ✓ Чистить компрессор легко воспламеняющимися жидкостями или растворителями. Для этих целей пользуйтесь смоченной в воде ветошью, убедившись предварительно, что компрессор отключен от сети.
 - ✓ Проводить сварочные или слесарные работы вблизи компрессора.
 - ✓ Использовать компрессор не по его прямому назначению. Компрессор предназначен исключительно для сжатия воздуха. В больничных условиях, в фармацевтике и для приготовления пищи, сжатый воздух, производимый данным компрессором, может использоваться только после специальной обработки.
 - ✓ Применять компрессор для наполнения баллонов аквалангов.
- 2.2. При работе необходимо соблюдать следующие правила:
- ✓ **Компрессор должен устанавливаться в хорошо вентилируемых помещениях, с температурой окружающей среды от +5°C до +40°C. В воздухе помещения не должны содержаться пылеобразные частицы, пары кислот или жидкостей, взрывоопасные или легко воспламеняющиеся газы.**
 - ✓ Держите работающий компрессор на безопасном расстоянии от места основной работы - не менее 3 м. Если брызги распыляемой при помощи компрессора краски попадают на его пластмассовый наружный корпус, это означает, что компрессор расположен слишком близко к месту работы.
 - ✓ Разъем, в который вставляется вилка электропровода компрессора, должен соответствовать ее форме, сетевому напряжению 220В и частоте 50Гц, а также действующим нормам техники безопасности.
 - ✓ Если необходимо использовать удлинитель электропровода, его длина не должна превышать 5 м, сечение кабеля должно быть не менее 1,5 мм². Не рекомендуется использовать удлинители большей длины и иного сечения кабеля, а также переходные устройства или удлинители на несколько вилок.
 - ✓ Выключайте компрессор только через выключатель реле давления.
 - ✓ Передвигая компрессор, тяните или толкайте только за предназначенную для этого скобу.
- 2.3. Следите за детьми, или физически нездоровыми людьми, когда они используют компрессор. Прибор не предназначен для использования лицами с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- 2.4. Чтобы в глаза случайно не попали мелкие частицы, увлекаемые струей сжатого воздуха, надевайте защитные очки, а также используйте специальные средства защиты (наушники, рукавицы, респиратор).

3. Технические характеристики

Наименование параметра	ECO AE 251	ECO AE 401	ECO AE 501	ECO AE 502
Тип	масляный	масляный	масляный	масляный
Напряжение/частота, В/Гц	220/50	220/50	220/50	220/50
Мощность, кВт	1,5	1,5	1,8	2,2
Двигатель, об/мин	2850	2850	2850	2850
Производительность, л/мин	233	233	260	448
Объем ресивера, л	25	40	50	50
Рабочее давление, бар	8	8	8	8

4. Подготовка компрессора к работе и порядок работы

- 4.1. Подготовка к работе:
- ✓ Установите колеса и амортизационную опору, снимите заглушку на головке компрессора и установите всасывающий фильтр, если он не установлен.
 - ✓ Снимите заглушку на крышке картера и вставьте указатель уровня масла. Особенно тщательно проверьте, чтобы уровень масла находился между минимальной и максимальной отметкой на штоке указателя уровня. Помните, что после первых 50 часов работы следует полностью заменить масло одним из типов указанных в таблице (п.п. 5.7.).
 - ✓ Проверьте, чтобы напряжение сети было одинаковым с напряжением указанным в таблице технических данных компрессора.
- 4.2. Запуск:
- ✓ После завершения операций по установке компрессор готов к эксплуатации. Проверьте, чтобы переключатель находился в положении «OFF».
 - ✓ Вставьте вилку в сетевую розетку и включите компрессор главным выключателем на прессостате.
 - ✓ При первом запуске компрессора, оставьте его поработать на время приблизительно 10 минут с полностью открытыми кранами выпуска воздуха. По истечении этого времени, закройте кран и проверьте, чтобы

компрессор нагнетал воздух в ресивер и останавливался автоматически по достижении максимального давления, указанного на табличке компрессора, а также на индикаторе манометра.

4.3. Выключение:

Внимание! Никогда не выключайте компрессор, вынимая вилку из сетевой розетки.

- ✓ Для выключения компрессора используйте переключатель, установленный на прессостате, переводя его в положение «OFF».
- ✓ О правильной работе компрессора сигнализируют: свист сжатого воздуха при каждой остановке мотора; продолжительный свист (около 20-30сек) каждый раз, когда компрессор включается, и в ресивере нет давления.

4.4. Регулировка рабочего давления:

- ✓ Для правильного использования компрессора, проверьте оптимальное значение давления для каждого типа оснастки, которой вы будете пользоваться.
- ✓ При помощи редуктора, отрегулируйте давление воздуха на выходе на желаемое значение: при повороте ручки по часовой стрелке давление увеличивается, при повороте против часовой стрелки - уменьшается. Значение давления выводится на манометр.

5. Техническое обслуживание.

Внимание! Чтобы сохранить компрессор в хорошем рабочем состоянии, необходимо проводить периодическое техническое обслуживание.

Внимание! Прежде чем выполнять любые операции по обслуживанию, выключите компрессор и выпустите воздух из ресивера.

5.1. Смена масла:

Внимание! Для того, чтобы быстро и полностью вылить масло из картера, смену масла необходимо проводить пока компрессор не остыл

- ✓ Выньте шурупы, отвинтите сливную пробку, а затем слейте масло в емкость.
- ✓ Закрутите сливную пробку на прежнее место и залейте новое масло до максимальной отметки уровня.
- ✓ Используя один из типов масел приведенных в таблице (п.п. 5.7.)
- ✓ Никогда не смешивайте масла разных типов. Не рекомендуется использование низкокачественных масел, поскольку они не обладают надлежащими смазывающими свойствами.
- ✓ Никогда не выливайте отработанное масло в окружающую среду. Для его переработки или уничтожения следует обратиться к специализированному предприятию по удалению отходов

5.2. Операции, выполняемые после первых 50 часов работы компрессора:

- ✓ Проверьте крепление всех винтов, в особенности винтов головки и основания.
- ✓ Полностью смените масло.

5.3. Операции, выполняемые еженедельно:

Проверяйте уровень масла. Добавляйте его по мере необходимости, никогда не превышая максимальный уровень. Уровень масла ниже минимального может вызвать заедание и серьезные повреждения.

- ✓ **Выпускайте конденсат: откройте кран, расположенный под ресивером или под редуктором давления, если он установлен.** Затем закройте кран, как только обнаружите, что воздух начинает откачиваться.

5.4. Операции, выполняемые ежемесячно или раз в 2-3 недели, если компрессор используется в пыльной среде.

- ✓ Снимите фильтр поступающего воздуха и замените его новым или очистите фильтрующий элемент.

Внимание! Ни в коем случае не включать компрессор без всасывающего фильтра. Твердые частицы или пыль, попавшие в компрессор могут серьезно повредить внутренние компоненты.

5.5. Операции, выполняемые каждые полгода:

- ✓ Полностью смените масло.
- ✓ Очистить аккуратно все ребра компрессора, так как их очистка позволяет увеличить эффективность системы охлаждения и в результате продлить срок службы компрессора.

5.6. Операции, выполняемые каждые 2 года:

- ✓ Проверьте обратный клапан.
- ✓ Замените прокладку, если это необходимо.
- ✓ Проверьте клапаны поступления и отвода воздуха.

5.7. Таблица рекомендованных типов масел.

МАСЛА ДЛЯ ПОРШНЕВЫХ КОМПРЕССОРОВ ПО НОРМАМ DESS 1506-VDL 100-E СПЕЦИФИКАЦИИ ISO 6521-L-DAC (при темп, от +5° до +25°)			
AGIP	DICREA 100	IP	CALATTAOILISO100
API	CM-8X	MOBIL	PARUS 427
EP	ENERGOL CS100	FIMA	EOLANAC100
CASTROL	AIRCOLPD 100	SHELL	COREMA OIL H100
ESSO	EXXC OLUB H150	TCTAL	CORTUSA 100
FUCHX	RENOLIN 104L VG100		

При температуре среды менее +5°C ISO 58. При температуре среды более, чем +25°C, ISO 150.

6. Гарантийные обязательства

- 6.1. Производитель гарантирует надёжную и безаварийную работу компрессора при условии правильного обслуживания его в соответствии с требованиями по эксплуатации, изложенными в настоящем руководстве по эксплуатации.
- 6.2. Гарантийный срок эксплуатации компрессора - 12 месяцев со дня продажи. Срок службы - 5 лет.
- 6.3. В случае нарушения работоспособности компрессора в течение гарантийного срока эксплуатации владелец имеет право на бесплатный ремонт вышедшего из строя компрессора, если не будет отмечено следующее:
- ✓ Анализ представленных документов выявил отклонения от требуемых норм (гарантийный талон заполнен с нарушениями, сведения об инструменте в документах не соответствуют действительным, на документе присутствуют признаки вторичного заполнения, истек срок обязательств гарантийного обслуживания и др.)
 - ✓ Отмечена попытка разборки компрессора без надлежащих оснований, оговоренных в паспорте на него; нарушены пломбы, на шлицах винтов, на корпусе присутствуют следы разборки (при этом в гарантийном талоне нет отметки Сервисного Центра или его полномочных представителей о проведенном обслуживании, ремонте).
 - ✓ Неисправность компрессора стала следствием воздействия высоких или низких температур; попавших внутрь посторонних предметов, жидкостей, сильного загрязнения, воздействия на изделие обстоятельств «непреодолимой силы».
 - ✓ Изделие эксплуатировалось без требуемого ухода.
 - ✓ При эксплуатации были нарушены требования и рекомендации Руководства по эксплуатации.
 - ✓ Если невнимательность или небрежность оператора, пропустившего первичные признаки дефекта (возможно производственного), привела к необходимости сложного комплексного ремонта.
 - ✓ Для ремонта предъявлено изделие с естественно изношенными деталями (уплотнительные кольца, прокладки)
- 6.4. Гарантия не распространяется: на быстроизнашивающиеся детали и узлы, сменные и съемные принадлежности, если на них присутствуют следы эксплуатации: (ремни, клапаны).
- 6.5. Предметом гарантии не является неполная комплектация компрессора, которая могла быть выявлена при продаже.
- 6.6. Претензии третьих лиц не принимаются.
- 6.7. Техническое обслуживание компрессора, проведение регламентных работ, регулировок, испытаний не относятся к гарантийным обязательствам и оплачиваются согласно действующим ставкам сервисного центра

7. Возможные неисправности и методы их устранения

Неисправность	Причина	Способ устранения
Падение давления в ресивере	Утечка воздуха в местах соединений	Наполнить компрессор до максимального уровня давления, отключить ток и нанести кисточкой мыльный раствор на все соединения. Утечки воздуха обнаружатся появлением типичных воздушных пузырей. Затянуть соединения в соответствии этих мест
		Если утечки продолжают, обратитесь в сервисный центр
Утечка воздуха через клапан прессостата в нерабочем состоянии компрессора	Возвратный клапан потерял герметичность	Выпустить воздух из ресивера, снять пробку с возвратного клапана и аккуратно очистить гнездо клапана. При необходимости, заменить уплотнение и повторно установить элементы на прежние места
Утечка воздуха через клапан прессостата во время работы компрессора в течение более 1 мин.	Поломка клапана	Заменить клапан
Компрессор останавливается и не перезапускается	Сработала защита от перегрузки	Отключить компрессор от розетки. Подождать 5 минут. Нажать кнопку на автомате защиты от перегрузки (находится под кожухом). Если защита снова срабатывает, обратитесь в сервисный центр
	Низкий уровень масла	Добавить масла
Компрессор не останавливается по достижении максимального давления и срабатывает клапан безопасности	Поломка прессостата	Обратиться в сервисный центр
Компрессор не нагнетает воздух	Повреждена прокладка	Немедленно остановить компрессор и обратиться в



и перегревается	головки или клапан	сервисный центр
Компрессор работает слишком шумно. Слышен мерный ритмичный металлический стук.	Заедает бронзовый вкладыш или втулка	Немедленно остановить компрессор и обратиться в сервисный центр.



Заполняет ремонтное предприятие

(название и адрес предприятия)

Исполнитель _____ (_____)
(подпись) (фамилия, имя, отчество)

Владелец _____

(_____)
(подпись владельца) (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта _____

Место
печати

Утверждаю _____
(должность, подпись, ф.и.о. руководителя ремонтного предприятия)

Заполняет ремонтное предприятие

(название и адрес предприятия)

Исполнитель _____ (_____)
(подпись) (фамилия, имя, отчество)

Владелец _____

(_____)
(подпись владельца) (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта _____

Место
печати

Утверждаю _____
(должность, подпись, ф.и.о. руководителя ремонтного предприятия)